

Người Chăm Sóc & Người Thụ Hưởng

Danh Mục Kiểm Tra Phòng Ngừa Gian Lận

Đủ Điều Kiện Nhận Dịch Vụ An Dưỡng Cuối Đời

Bước 1: Chăm Sóc An Dưỡng Cuối Đời Là Gì?

An dưỡng cuối đời là chương trình chăm sóc và hỗ trợ người mắc bệnh nan y. Dịch vụ an dưỡng cuối đời chú trọng vào sự thoải mái và chất lượng cuộc sống (chăm sóc tạm thời xoa dịu) hơn là chữa bệnh. Dịch vụ bao gồm kiểm soát cơn đau, kiểm soát triệu chứng và tư vấn cho người thụ hưởng và gia đình nhằm nỗ lực làm những ngày cuối đời của người thụ hưởng thoải mái nhất có thể. Thông tin sau đây được cung cấp để hỗ trợ bệnh nhân (và gia đình) đánh giá dịch vụ chăm sóc an dưỡng cuối đời phù hợp - đồng thời ngăn chặn gian lận, lãng phí và lạm dụng:

Bước 2: Tôi Có Đủ Điều Kiện Nhận Dịch Vụ An Dưỡng Cuối Đời Do Medicare Đòi Thò Không?

- ⚠️ Quý vị có Medicare Phần A (Bảo Hiểm Bệnh Viện) hay đang tham gia chương trình Medicare Advantage không?
- ⚠️ Bác sĩ có xác định quý vị bị bệnh nan y và chỉ còn sống dưới sáu tháng nếu bệnh tiến triển bình thường không?
- ⚠️ Quý vị đã sẵn sàng dành toàn tâm cho sự thoải mái và chất lượng cuộc sống (chăm sóc tạm thời xoa dịu) hơn là chữa bệnh chưa?
 - o Quý vị ký vào tuyên bố lựa chọn khi chọn chăm sóc an dưỡng cuối đời (chăm sóc tạm thời xoa dịu) thay vì các phương pháp điều trị khác (chăm sóc chữa bệnh) được Medicare đòi hỏi cho bệnh giai đoạn cuối. Quý vị có thể hủy lựa chọn nếu cần.

Bước 3: Tôi Cần Loại Dịch Vụ An Dưỡng Cuối Đời Nào?

Tất cả cơ quan an dưỡng cuối đời được Medicare chứng nhận phải cung cấp một số dịch vụ nhất định. Tùy thuộc vào căn bệnh hoặc tình trạng, đội ngũ an dưỡng cuối đời sẽ lập kế hoạch chăm sóc có thể bao gồm một số hoặc tất cả dịch vụ sau:

Dịch Vụ An Dưỡng Cuối Đời Sẵn Có

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Chăm sóc điều dưỡng• Dịch vụ có nhân viên công tác xã hội• Dịch vụ có trợ lý bác sĩ• Tư vấn về chế độ ăn• Dịch vụ về bệnh lý ngôn ngữ-lời nói (chẳng hạn như hỗ trợ nuốt) | <ul style="list-style-type: none">• Dịch vụ nội trợ và phụ tá an dưỡng cuối đời• Thiết bị và vật tư y tế• Thuốc kê đơn để kiểm soát triệu chứng hoặc giảm đau• Vật lý trị liệu và trị liệu chức năng vận động• Tư vấn về nỗi đau và sự mất mát |
|---|--|

Bước 4: Tôi Nên Nhận Mức Độ Chăm Sóc Nào?

Phúc lợi an dưỡng cuối đời của Medicare tập trung vào việc cung cấp dịch vụ khi bệnh nhân được sống thoải mái ở nhà, trừ khi cần chăm sóc tại cơ sở nội trú. Tùy thuộc vào các dịch vụ cần thiết và tình huống cụ thể, dịch vụ an dưỡng cuối đời có thể cung cấp dịch vụ ở nhiều “mức độ” khác nhau. Tất cả dịch vụ an dưỡng cuối đời được Medicare chứng nhận đều phải có bốn mức độ an dưỡng cuối đời tùy vào nhu cầu của bệnh nhân và người chăm sóc.

Chăm sóc tại nhà thông thường	Chăm sóc tại nhà liên tục	Chăm sóc nội trú tổng quát	Chăm sóc thay thế
<ul style="list-style-type: none"> Mức độ chăm sóc phổ biến nhất. Nhìn chung, bệnh nhân ở tình trạng ổn định và triệu chứng như đau hoặc buồn nôn và nôn mửa được kiểm soát thỏa đáng. Thường được cung cấp tại nhà. 	<ul style="list-style-type: none"> Mức độ chăm sóc tương đương với khung hoảng để kiểm soát ngắn hạn các cơn đau và/hoặc triệu chứng ngoài tầm kiểm soát. Thường được cung cấp tại nhà. 	<ul style="list-style-type: none"> Mức độ chăm sóc tương đương với khung hoảng để kiểm soát ngắn hạn các cơn đau và/hoặc triệu chứng ngoài tầm kiểm soát. Thường được cung cấp tại môi trường nội trú trong bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng lành nghề. 	<ul style="list-style-type: none"> Cung cấp hỗ trợ tạm thời cho người chăm sóc. Người khác sẽ giúp chăm sóc người thân. Dịch vụ này gắn liền với nhu cầu của người chăm sóc chứ không phải triệu chứng của bệnh nhân. Thường được cung cấp tại cơ sở nội trú trong tối đa năm ngày.

Bước 5: Làm Thế Nào Để Tôi Có Thể So Sánh Các Tùy Chọn?

(Nếu quý vị cần dịch vụ an dưỡng cuối đời, hãy so sánh các tùy chọn an dưỡng cuối đời khác nhau để đưa ra lựa chọn sáng suốt nhất)

Chất lượng dịch vụ chăm sóc bệnh nhân được viện an dưỡng cuối đời cung cấp cho bệnh nhân và gia đình có thể khác nhau. Trang Hospice Compare (www.Medicare.gov/hospicecompare) báo cáo thông tin về các viện an dưỡng cuối đời trên toàn quốc và cho phép bệnh nhân, người nhà bệnh nhân và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có được thông tin tổng quan về chất lượng chăm sóc mà mỗi viện an dưỡng cuối đời cung cấp. Quý vị có thể so sánh các viện an dưỡng cuối đời dựa trên bản khảo sát toàn quốc đánh giá trải nghiệm của người nhà bệnh nhân với viện đó hoặc dựa trên các chỉ số chất lượng quan trọng như tỷ lệ phần trăm bệnh nhân được kiểm tra khi đau đớn hoặc người được hỏi về ưu tiên của họ đối với phương pháp điều trị duy trì sự sống.

Câu Hỏi Cần Đặt Ra	Tùy chọn 1	Tùy chọn 2	Tùy chọn 3
Viện an dưỡng cuối đời này có nhận bảo hiểm (Medicare, Medicaid, bảo hiểm khác) không?			
Trong số những dịch vụ tôi đang tiếp nhận, có dịch vụ nào viện an dưỡng cuối đời không thể cung cấp không?			
Viện an dưỡng cuối đời đã phục vụ bệnh nhân tại cộng đồng của tôi được bao lâu rồi?			
Viện an dưỡng cuối đời là tổ chức phi lợi nhuận hay vì lợi nhuận?			
Ngoài nơi cư trú của tôi, viện an dưỡng cuối đời còn cung cấp dịch vụ ở đâu?			
Dịch vụ chăm sóc thay thế được cung cấp như thế nào khi (những) người chăm sóc tôi cần nghỉ ngơi?			
Viện an dưỡng cuối đời có cung cấp giường bệnh và thiết bị y tế khác theo nhu cầu của tôi không?			
Khỏe (Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations, JCAHO)? sức khỏe quốc gia chẳng hạn như Ủy Ban Liên Kết Công Nhận Các Tổ Chức Chăm Sóc Sức Khỏe Viện an dưỡng cuối đời có được công nhận bởi một tổ chức chứng nhận dịch vụ chăm sóc			
(Các) bác sĩ an dưỡng cuối đời, y tá đã đăng ký, nhân viên xã hội và tuyên úy có được chứng nhận về chăm sóc tạm thời xoa dịu không?			

Người Chăm Sóc & Người Thụ Hưởng

Danh Mục Kiểm Tra Chống Gian Lận

Tiếp Nhận Dịch Vụ An Dưỡng Cuối Đời

Tôi Có Đủ Điều Kiện Nhận Dịch Vụ An Dưỡng Cuối Đời Không?

- ⚠️ Bác sĩ có xác định quý vị bị bệnh nan y không?
- ⚠️ Bác sĩ có xác định quý vị chỉ sống được từ sáu tháng trở xuống không?
- ⚠️ Quý vị có chọn dừng dịch vụ chăm sóc chữa bệnh và thay vào đó chuyển sang chăm sóc tạm thời xoa dịu chỉ hỗ trợ cung cấp các biện pháp xoa dịu không?

Tôi Nên Nhận Loại Chăm Sóc An Dưỡng Cuối Đời Nào?

Hãy cảnh giác khi xem xét hóa đơn và sao kê, chẳng hạn như Thông Báo Tóm Tắt của Medicare (Medicare Summary Notice, MSN), và cập nhật thông tin về mức độ và loại dịch vụ đang được lập hóa đơn.

Chăm Sóc Thông Thường (Mã lập hóa đơn để xác định trên MSN: Q5001-Q5010 với mã 0651)

Chăm sóc thông thường là dịch vụ trong đó Medicare thanh toán cho viện an dưỡng cuối đời phí chăm sóc tại nhà thông thường theo số ngày viện cung cấp dịch vụ cho bệnh nhân.

- ⚠️ Chăm sóc thông thường không bao gồm việc nhận quà như thực phẩm.
- ⚠️ Chăm sóc thông thường không bao gồm người dọn nhà.
- ⚠️ Chăm sóc thông thường vẫn là chăm sóc an dưỡng cuối đời. Có nghĩa là quý vị đã chọn dừng điều trị bệnh, thay vào đó, quý vị chọn chỉ tiếp nhận các biện pháp xoa dịu.

Chăm Sóc Liên Tục (Mã lập hóa đơn để xác định trên MSN: Q5001-Q5003, Q5009-Q5010 với mã 0652)

Dịch vụ chăm sóc tại nhà liên tục chỉ được cung cấp trong giai đoạn khủng hoảng để bảo đảm người thụ hưởng ở nhà. Giai đoạn khủng hoảng là khoảng thời gian người thụ hưởng cần được chăm sóc ở mức độ cao hơn trong ít nhất tám giờ trong khoảng thời gian 24 giờ (từ nửa đêm đến nửa đêm) để kiểm soát cơn đau hoặc kiểm soát các triệu chứng y tế cấp tính.

- ⚠️ Dịch vụ chăm sóc không nhất thiết phải “liên tục” mới đủ điều kiện nhưng phải có tổng thời gian chăm sóc từ tám giờ trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ.
- ⚠️ Dịch vụ chăm sóc có thể được cung cấp bởi RN, LPN và phụ tá chăm sóc sức khỏe tại nhà. Tuy nhiên, hơn 50 phần trăm tổng dịch vụ chăm sóc được cung cấp phải do y tá đảm trách.

Câu Hỏi

Chương Trình Hỗ Trợ Bảo Hiểm Y Tế của Tiểu Bang (State Health Insurance Assistance Program, SHIP) www.shiptacenter.org
877-839-2675

Báo Cáo Nghi Ngờ Gian Lận

Đội Tuần Tra Medicare cho Người Cao Niên (Senior Medicare Patrol, SMP)
www.smpresource.org
877-808-2468

Nguồn Lực Sẵn Có

Công Cụ So Sánh Viện An Dưỡng Cuối Đời của Trung Tâm Dịch Vụ Medicare & Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services, CMS):
www.medicare.gov/hospicecompare

Được hỗ trợ bởi khoản trợ cấp (Số 90MPC0001) từ Cơ Quan Quản Lý Đời Sống Cộng Đồng (Administration for Community Living, ACL), Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh (Department of Health and Human Services, DHHS) Hoa Kỳ.